

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



## СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРВЫЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 7

ВТОРАЯ СЕРИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### К ОФИЦИАЛЬНОМУ ОТЧЕТУ О СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ, СОСТОЯВШЕМСЯ 30 ОКТЯБРЯ 1946 ГОДА

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 12

**Письмо швейцарского генерального консула в Нью-Йорке от 26 октября 1946 года на имя Генерального Секретаря, препровождающее письмо начальника Федерального политического департамента Швейцарии (документ S/185)**

*(Подлинный текст на французском языке)*

444 Madison Avenue  
New York 22, N. Y.  
26 октября 1946 года

Милостивый Государь!

Имею честь довести до Вашего сведения следующее сообщение, которое федеральный советник Макс Петигьер, начальник Федерального политического департамента, телеграфно поручил мне препроводить Вам:

“Господин Генеральный Секретарь!

Согласно пункту 2 статьи 93 Устава, подписанного в Сан-Франциско, государства, не являющиеся членами Организации Объединен-

ных Наций, могут стать участниками Статута Международного Суда на условиях, которые определяются в каждом отдельном случае Генеральной Ассамблеей по рекомендации Совета Безопасности.

На основании этого положения Швейцарский федеральный совет будет Вам признателен, если Вы не откажетесь довести до сведения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о его желании узнать, на каких условиях Швейцария может стать участником Статута этого Суда.

В надежде, что настоящая просьба будет благожелательно принята Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, примите и проч.

Макс Петигьер”.

Прошу Вас, господин Генеральный Секретарь, принять меры к тому, чтобы этот вопрос был поставлен на повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций. Примите уверения в совершенном уважении.

Ф. ЖИГАКС,  
швейцарский  
генеральный консул